



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für
Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation UVEK

Bundesamt für Umwelt BAFU
Abteilung Abfall und Rohstoffe

Anhörung Totalrevision der Technischen Verordnung über Abfälle TVA

Audition sur l'Ordonnance sur le traitement des déchets OTD

Audizione dell'ordianza tecnica sui rifiuti OTR

Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organisation / Organizzazione	Vereinigung Asbestberater Schweiz, VABS Association Suisse des Consultants Amiante, ASCA Associazione Svizzera dei Consulenti Amianto, ASCA
Adresse / Adresse / Indirizzo	c/o sanu future learning Case postale 3132, Rue Dufour 18, 2500 Biel-Bienne 3
Datum, Unterschrift / Date et signature / Data e firma	Daniel Bürgi, Président ASCA-VABS

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an waste@bafu.admin.ch

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank.

Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à waste@bafu.admin.ch Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail.
D'avance, merci beaucoup.

Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica waste@bafu.admin.ch Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti sotto forma di documento Word. Grazie.

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

L'Association Suisse des Consultants Amiante (ASCA) représente 150 entreprises qui effectuent des analyses des polluants présents dans les bâtiments et qui supervisent les travaux spécialisés d'assainissements correspondants. L'un des objectifs que poursuit l'ASCA est d'encourager le traitement des polluants présents dans les bâtiments dans des conditions sécurisées, notamment pour ce qui est de l'amiante. Pour ce faire, il est indispensable de réaliser un examen précoce et le plus complet possible des éléments pouvant faire naître des soupçons.

L'introduction à l'échelle suisse d'une OBLIGATION DE DETERMINER la présence éventuelle de polluants conformément à l'article 16, al. 2, de la nouvelle OTD est accueillie favorablement par l'ASCA.

La formulation définitive du texte figurant à l'article 16 devra stipuler que TOUS LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION devront être répertoriés et pas uniquement ceux faisant l'objet d'un permis de construire. En fonction de la commune ou du canton, de nombreux travaux de transformation et de déconstruction ne sont pas soumis à autorisation.

La mise en œuvre pratique de l'obligation de déterminer la présence de polluants nécessite également de clarifier certains aspects essentiels, à savoir la limitation de cette obligation sur la base de l'année de construction, la fixation d'un éventuel seuil limite ou encore la détermination des polluants à inspecter. A l'heure actuelle, les experts et maîtres d'œuvre font face à une insécurité juridique conséquente du fait que ces points ne sont pas réglés, voire réglés de manière non uniforme. Selon l'ASCA, il conviendrait de régler les points susmentionnés à l'échelon national également et non au travers de l'exécutif cantonal; la seconde option engendrerait en effet 26 solutions différentes, voire aucune solution.

Comme le décrit l'OTD à l'article 47, une telle réglementation pourrait être concrétisée dans l'aide à l'exécution de l'OTD élaborée par la Confédération plutôt que dans l'OTD elle-même. Cela permettrait une meilleure flexibilité quant à l'adaptation de la réglementation par rapport aux nouvelles connaissances ou à l'évolution de la technique. En raison des lacunes qui existent aujourd'hui au niveau réglementaire, il est nécessaire de se concentrer en priorité sur ces points dans le cadre de l'élaboration de l'aide à l'exécution. L'ASCA serait prête à s'engager activement dans l'élaboration de l'aide à l'exécution relative à l'obligation de déterminer la présence de polluants. Si les éléments susmentionnés devaient toutefois être réglés au niveau de l'ordonnance, les points suivants devraient être pris en compte:

- Le CHAMP D'APPLICATION de l'obligation de déterminer les polluants devrait être uniquement limité sur le critère de l'année de construction (< 1992). Une limitation au niveau du type de bâtiment ne serait pas judicieuse, notamment en ce qui concerne les sources d'amiante. En effet, les soupçons sont aussi élevés au niveau des bâtiments d'habitation et de services qu'au niveau des bâtiments industriels et artisanaux.
- En ce qui concerne le concept d'élimination (art. 16, al. 1), il serait judicieux d'introduire un SEUIL LIMITE (ex. volume de 1000 m³). Ce dernier constituerait toutefois un problème pour l'obligation de déterminer la présence de polluants (art. 16, al. 2). Renoncer explicitement dans l'OTD à déterminer la présence de polluants pour de tels objets aurait pour conséquence qu'un volume important d'amiante se retrouverait dans la filière de recyclage des matériaux. Cela irait à l'encontre des objectifs de l'OTD. Les procédures administratives pour les petits objets seraient en revanche simplifiées.
- En ce qui concerne la détermination des POLLUANTS A INSPECTER, il faut être conscient qu'une identification complète de tous les polluants existants n'est pas possible d'un point de vue pratique. Il serait judicieux que la Confédération définisse de manière contraignante les polluants à prendre en considération ainsi que les conditions à mettre en œuvre.

Afin de garantir que la détermination des polluants soit réalisée dans les règles de l'art, l'ASCA serait favorable à ce que la Confédération exige qu'elle soit effectuée par des EXPERTS QUALIFIES. Avec la collaboration du Forum Amiante Suisse (FACH), l'ASCA a élaboré l'année dernière une liste de critères qu'il est également possible d'utiliser pour la détection des polluants conformément à l'OTD.

La nouvelle OTD présente une lacune importante en ce qui concerne la réglementation de l'ELIMINATION des DÉCHETS AMIANTES. Aujourd'hui, de grandes quantités de déchets contenant de l'amiante sont éliminés illégalement (mais tacitement acceptés) dans les UIOM (ex. fenêtres en bois avec joints amiantés). La mise en décharge dispersée de déchets amiantés ne permet pas de procéder à une élimination des déchets selon les principes du développement durable. L'amiante contenue dans ces déchets constitue un frein majeur à une éventuelle réutilisation des matières premières ou à l'assainissement de ces déchets. En raison de l'obligation de déterminer la présence de polluants, les flux de déchets contenant de l'amiante (déchets déclarés) vont considérablement augmenter. Des lacunes au niveau du traitement de ces déchets risquent d'entraîner à l'avenir une saturation des décharges. L'OTD devrait par conséquent exiger et encourager explicitement le traitement des déchets contenant de l'amiante. La nécessité d'une réglementation se fait également fortement ressentir dans le domaine du traitement des déchets.

Vous êtes en principe d'accord avec les documents ?
Siete principalmente d'accordo con i documenti ?

ja / oui / si

nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
1. Kapitel: Zweck, Geltungsbereich und Begriffe (Art. 1-3) Chapitre 1: But, Champ d'application et définitions (Art. 1-3) Capitolo 1: Scopo, Campo d'applicazione ed definizioni (Art. 1-3)			
Art. 1			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 2			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 3			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
2. Kapitel: Planung und Berichterstattung (Art. 4-6) Chapitre 2: Planification et rapports (Art. 4-6) capitolo2: Pianificazione e resoconto (Art. 4-6)			
Art. 4			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 4 Abs. 1			
Art. 4 Abs. 2			
Art. 4 Abs. 3			
Art. 4 Abs. 4			
Art. 5			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 5 Abs. 1			
Art. 5 Abs. 2			
Art. 6			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
2. Kapitel: Planung und Berichterstattung (Art. 4-6) Chapitre 2: Planification et rapports (Art. 4-6) capitolo2: Pianificazione e resoconto (Art. 4-6)			
Art. 6 Abs. 1			
Art. 6 Abs. 2			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
3. Kapitel: Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Chapitre 3: Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Capitolo 3: Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)			
Art. 7			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 7 Abs. 1			
Art. 7 Abs. 2			
Art. 8			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 8 Abs. 1	COMPLETER: « L'OFEV fixe des exigences concernant le niveau de qualification des personnes exerçant une activité en lien avec la détermination des polluants et l'élimination des déchets. »	Afin de garantir que la détermination des polluants soit réalisée dans les règles de l'art selon l'art. 16, il convient d'exiger des experts concernés qu'ils soient titulaires d'une formation ou qu'ils suivent des mesures de perfectionnement appropriées. Avec la collaboration du Forum Amiante Suisse (FACH), l'ASCA a élaboré l'année dernière une liste de critères qu'il est également possible d'utiliser pour la détection des polluants conformément à l'OTD.	
Art. 8 Abs. 2			
Art. 9			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
3. Kapitel: Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Chapitre 3: Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Capitolo 3: Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)			
Art. 10			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 11			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 12			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 13			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 13 Abs. 1			
Art. 13 Abs. 2			
Art. 13 Abs. 3			
Art. 13 Abs. 4			
Art. 14			<input type="checkbox"/> ja / oui / si

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
3. Kapitel: Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Chapitre 3: Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Capitolo 3: Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)			
			<input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 14 Abs. 1			
Art. 14 Abs. 2			
Art. 15			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 15 Abs. 1			
Art. 15 Abs. 2			
Art. 15 Abs. 3			
Art. 16		L'ASCA est favorable à l'introduction de l'obligation de déterminer la présence éventuelle de polluants. Cela permettrait d'éviter que des polluants se retrouvent dans la filière du recyclage des matériaux et la saturent. La sécurité au travail de toutes les personnes travaillant dans le domaine du bâtiment en sera par ailleurs grandement améliorée. En ce qui concerne l'amiante, il faut être particulièrement vigilant au fait que cette substance puisse être présente en grande quantité, même dans les petits objets ou les projets de construction non soumis à une autorisation de construire.	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
3. Kapitel: Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Chapitre 3: Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Capitolo 3: Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)			
Art. 16 Abs. 1			
Art. 16 Abs. 2	<p>SUPPRIMER: « S'il s'agit de travaux de transformation ou de déconstruction, il convient de déterminer, en vertu de l'obligation énoncée à l'al. 1,... » REMPLACER PAR: « Pour tout travaux de transformation ou de déconstruction, il convient de déterminer... » . . . ».</p> <p>COMPLETER: « (...de l'amiante.) » Pour les travaux soumis à une autorisation de construire, la présence éventuelle de polluants doit être déterminée en vertu de l'obligation énoncée à l'alinéa 1 pour les objets soumis à l'autorisation de construire. Pour tous les autres projets de construction, cette détermination doit être effectuée par le maître d'ouvrage et être documentée avant l'exécution des travaux; la documentation est à remettre à l'autorité compétente.</p>	<p>La nouvelle formulation que nous proposons garantit que tous les projets de construction seront soumis à l'obligation de déterminer la présence éventuelle de polluants (et pas uniquement les projets soumis à autorisation, dont sont souvent exclus les travaux de transformation et de déconstruction).</p> <p>Par ailleurs, cette nouvelle formulation permet d'insérer une distinction entre l'obligation en lien avec le concept d'élimination (al. 1) qu'il est possible, le cas échéant, de circonscrire grâce à un seuil limite et l'obligation de déterminer la présence éventuelle de polluants qui est impérative pour tous les travaux de construction (sans seuil limite). Il est de la sorte possible de simplifier les procédures administratives pour les petits objets et les projets non soumis à l'autorisation de construire.</p> <p>La réglementation de certains aspects en lien avec le champ d'application, le seuil limite et les polluants à identifier doit, selon nous, intervenir au niveau de L'AIDE À L'EXÉCUTION. Si, dans le cadre de la procédure de consultation, il est décidé de maintenir la réglementation de ces aspects au niveau de l'ordonnance, les points suivants doivent être pris en considération:</p> <p>- Le CHAMP D'APPLICATION de l'obligation de déterminer la présence éventuelle de polluants devrait être uniquement limité sur le critère de l'année de</p>	

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
3. Kapitel: Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Chapitre 3: Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Capitolo 3: Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)			
		<p>construction (< 1992). Une limitation au niveau du type de bâtiment ou de son utilisation ne serait pas judicieuse, notamment en ce qui concerne la présence suspectée d'amiante qui est aussi élevée dans les bâtiments d'habitation et de services que dans les bâtiments industriels et artisanaux.</p> <p>- En ce qui concerne le concept d'élimination (al. 1), il serait judicieux d'introduire un SEUIL LIMITE (ex. volume de 1000 m³). En revanche, il ne serait pas judicieux d'introduire un tel seuil limite dans le cadre de l'obligation de déterminer la présence éventuelle de polluants (al. 2). Renoncer explicitement dans l'OTD à déterminer la présence de polluants pour les petits objets aurait pour conséquence qu'un volume important d'amiante se retrouverait dans la filière de recyclage des matériaux, ce qui rendrait difficile voire impossible l'activité du recyclage. Cela irait à l'encontre des objectifs de l'OTD. Les procédures administratives pour les petits objets seraient en revanche simplifiées.</p> <p>- En ce qui concerne la détermination des POLLUANTS A INSPECTER, il faut être conscient qu'une identification complète de tous les polluants existants n'est pas possible d'un point de vue pratique. Il serait judicieux que la Confédération édicte des prescriptions quant aux polluants à prendre en considération et les circonstances correspondantes.</p>	
Art. 16 Abs. 3			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
3. Kapitel: Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Chapitre 3: Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Capitolo 3: Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)			
Art. 17			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 17 Abs. 1			
Art. 17 Abs. 2			
Art. 17 Abs. 3			
Art. 18			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 18 Abs. 1			
Art. 18 Abs. 2			
Art. 19			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 19 Abs. 1			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
3. Kapitel: Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Chapitre 3: Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Capitolo 3: Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)			
Art. 19 Abs. 2			
Art. 19 Abs. 3			
Art. 19 Abs. 4			
Art. 20			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 20 Abs.1			
Art. 20 Abs. 2			
Art. 20 Abs. 3			
Art. 21			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 22			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
3. Kapitel: Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Chapitre 3: Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Capitolo 3: Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)			
Art. 23			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 23 Abs. 1			
Art. 23 Abs. 2			
Art. 24			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 25			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 25 Abs. 1			
Art. 25 Abs. 2			
Art. 25 Abs. 3			
Art. 26			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
3. Kapitel: Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Chapitre 3: Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Capitolo 3: Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)			
Art. 26 Abs. 1			
Art. 26 Abs. 2			
Art. 26 Abs. 3			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: Installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)			
Art. 27			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 28			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 28 Abs. 1			
Art. 28 Abs. 2			
Art. 29			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 29 Abs. 1			
Art. 29 Abs. 2			
Art. 30			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)			
Art. 31			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 31 Abs 1			
Art. 31 Abs 2			
Art. 31 Abs 3			
Art. 32			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 33			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 33 Abs. 1			
Art. 33 Abs. 2			
Art. 33 Abs. 3			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)			
Art. 33 Abs. 4			
Art. 34			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 34 Abs 1			
Art. 34 Abs 2			
Art. 34 Abs 3			
Art. 35			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 35 Abs. 1			
Art. 35 Abs. 2			
Art. 35 Abs. 3			
Art. 35 Abs. 4			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)			
Art. 35 Abs. 5			
Art.36			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 36 Abs. 1			
Art. 36 Abs. 2			
Art. 36 Abs. 3			
Art. 37			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 37 Abs. 1			
Art. 37 Abs. 2			
Art. 37 Abs. 3			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)			
Art. 37 Abs. 4			
Art. 37 Abs. 5			
Art. 38			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 38 Abs. 1			
Art. 38 Abs. 2			
Art. 38 Abs. 3			
Art. 39			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 39 Abs. 1			
Art. 39 Abs. 2			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)			
Art. 39 Abs.3			
Art. 40			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 40 Abs. 1			
Art. 40 Abs. 2			
Art. 41			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 41 Abs. 1			
Art. 41 Abs. 2			
Art. 41 Abs. 3			
Art. 41 Abs. 4			
Art. 42			<input type="checkbox"/> ja / oui / si

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)			
			<input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 42 Abs. 1			
Art. 42 Abs. 2			
Art. 42 Abs. 3			
Art. 43			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 43 Abs. 1			
Art. 43 Abs. 2			
Art. 44			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 44 Abs. 1			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)			
Art. 44 Abs. 2			
Art. 44 Abs. 3			
Art. 44 Abs. 4			
Art. 44 Abs. 5			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
5. Kapitel: Schlussbestimmungen (Art. 45-54) Chapitre 5: Dispositions finales (Art. 45-54) Capitolo 5: Disposizioni finali (Art. 45-54)			
Art. 45			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 45 Abs. 1			
Art. 45 Abs. 2			
Art. 46			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 47	COMPLETER: « L'OFEV élabore une aide à l'exécution de la présente ordonnance, explicitant en particulier l'état de la technique en matière d'élimination des déchets ET L'OBLIGATION DE DETERMINER LA PRESENCE EVENTUELLE DE POLLUANTS DANS LE BÂTIMENT CONFORMÉMENT À L'ART. 16. »	Concrétiser l'obligation de déterminer la présence éventuelle de polluants constitue une priorité. A l'heure actuelle, les experts et maîtres d'œuvre font face à une insécurité juridique conséquente du fait que certains points importants ne sont pas réglés, voire réglés de manière non uniforme au niveau cantonal ou communal. Dans ce domaine, l'ASCA serait favorable à la promulgation de prescriptions à l'échelon national.	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 48			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 49			<input type="checkbox"/> ja / oui / si

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
5. Kapitel: Schlussbestimmungen (Art. 45-54) Chapitre 5: Dispositions finales (Art. 45-54) Capitolo 5: Disposizioni finali (Art. 45-54)			
			<input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 50			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 51			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 51 Abs. 1			
Art. 51 Abs. 2			
Art. 52			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 53			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 53 Abs. 1			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
5. Kapitel: Schlussbestimmungen (Art. 45-54) Chapitre 5: Dispositions finales (Art. 45-54) Capitolo 5: Disposizioni finali (Art. 45-54)			
Art. 53 Abs. 2			
Art. 53 Abs. 3			
Art. 53 Abs. 4			
Art. 53 Abs. 5			
Art. 54			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 1 Annexe 1 Allegato 1			
Abs. 1			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Abs. 2			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Abs. 3			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 2 Annexe 2 Allegato 2			
Ziff. 1			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 1 Abs. 1			
Ziff. 1 Abs. 2			
Ziff. 1 Abs. 3			
Ziff. 2			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 2 Abs. 1			
Ziff. 2 Abs. 2			
Ziff. 2 Abs. 3			
Ziff. 2 Abs. 4			
Ziff. 3			<input type="checkbox"/> ja / oui / si

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 2 Annexe 2 Allegato 2			
			<input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 4			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 4 Abs. 1			
Ziff. 4 Abs. 2			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 3 Annexe 3 Allegato 3			
Ziff. 1			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 2			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 2 Abs. 1	<p>COMPLETER: « (...h. les déchets contenant de l'amiante ;) dans des compartiments séparés. La mise en place doit être effectuée de sorte que les émissions soient réduites au minimum.</p> <p>NOUVEAU: Les déchets amiantés qui contiennent un taux important de matériau non minéralisé en raison de contraintes de production ou à cause de l'emballage prévu pour leur élimination, peuvent être stockés définitivement en décharge.</p>	<p>La liste des déchets admis dans les décharges de type B mentionne les déchets contenant de l'amiante. Il convient de préciser si les déchets contenant de l'amiante et présentant également un fort taux de matériau non minéralisé (ex. revêtement de sol synthétique ou plaques de fibrociment emballées dans des sacs en plastique) doivent être stockés définitivement dans une décharge de type B ou impérativement dans une décharge de type E.</p> <p>Il est à noter que la pratique actuelle qui consiste à stocker un peu partout et de manière non réglementée des déchets contenant de l'amiante dans des décharges de type B (définies actuellement sous le terme de décharges pour matériaux inertes) entraîne une gestion des déchets non respectueuse des principes de durabilité. L'amiante contenue dans ces déchets rend pratiquement impossible l'éventuelle réutilisation des matières premières. Un éventuel assainissement ultérieur de ces déchets s'avère également très compliqué. De plus, ces déchets représentent un risque non négligeable en ce qui</p>	

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 3 Annexe 3 Allegato 3			
		<p>concerne la sécurité au travail. Il convient d'envisager un stockage des déchets dans des compartiments séparés. Il faut alors s'assurer que les émissions produites soient le plus faible possible.</p> <p>En raison de l'obligation de déterminer la présence éventuelle de polluants, les flux de déchets contenant de l'amiante (déchets déclarés) vont considérablement augmenter. Des lacunes au niveau du traitement de ces déchets risquent d'entraîner à l'avenir une saturation des décharges. L'OTD devrait par conséquent exiger et encourager explicitement le traitement des déchets contenant de l'amiante.</p>	
Ch. 2, al. 2			
Ch. 2, al. 3			
Ch. 2, al. 4			
Ziff. 3			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 3 Abs. 1			
Ziff. 3 Abs. 2			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 3 Annexe 3 Allegato 3			
Ziff. 3 Abs. 3			
Ziff. 3 Abs. 4			
Ziff. 4			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 4 Abs. 1			
Ziff. 4 Abs. 2			
Ziff. 4 Abs. 3			
Ziff. 4 Abs. 4			
Ziff. 5			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 5 Abs. 1	Proposition analogue à l'annexe 3, ch. 2, al. 1	Justification / Remarques analogues à l'annexe 3, ch. 2, al. 1 Aujourd'hui, un volume important de déchets amiantés et à forte teneur en polluants organiques sont éliminés illégalement par le biais des IUOM au lieu d'être	

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 3 Annexe 3 Allegato 3			
		<p>éliminés via les décharges contrôlées bioactives. Ce procédé illégal est par ailleurs tacitement accepté par les exploitants et les autorités, pour autant que les déchets contenant de l'amiante ne soient pas ouvertement déclarés comme tel. Dans ses notices explicatives, la Suva encourage même ce procédé pour l'élimination des mastics de fenêtres contenant de l'amiante. Le flux de déchets dont il est question est très important. Il en résulte une grande complexité, voire l'impossibilité de retraitement ultérieur des déchets correspondants. Il devient urgent d'entreprendre des actions dans ce domaine.</p> <p>Afin que les décharges existantes ne soient pas saturées en matériaux contenant de l'amiante, l'OFEV doit exiger et encourager des solutions de traitement adéquates. A l'heure actuelle, la quantité de déchets dont il est question est importante; elle sera en nette augmentation après l'introduction de l'obligation de déterminer la présence éventuelle de polluants. Cette thématique doit impérativement être considérée en profondeur et de manière explicite par l'OTD.</p>	
Ch. 5, al. 2			
Ch. 5, al. 3			
Ch. 5, al. 4			
Ziff. 6			<input type="checkbox"/> ja / oui / si

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 3 Annexe 3 Allegato 3			
			<input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 6 Abs.1			
Ziff. 6 Abs.2			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 4 Annexe 4 Allegato 4			
Ziff. 1			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 2			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 3			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 3.1			
Ziff. 3.2			
Ziff. 3.3			
Ziff. 3.4			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 4 Annexe 4 Allegato 4			
Ziff. 4			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 5			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 5 Annexe 5 Allegato 5			
Ziff. 1			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 11 Abs. 1			
Ziff. 11 Abs. 2			
Ziff. 11 Abs. 3			
Ziff. 11 Abs. 4			
Ziff. 12 Abs. 1			
Ziff. 12 Abs. 2			
Ziff. 12 Abs. 3			
Ziff. 12 Abs. 4			
Ziff. 2			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 5 Annexe 5 Allegato 5			
Ziff. 21 Abs. 1			
Ziff. 21 Abs. 2			
Ziff. 22 Abs. 1			
Ziff. 22 Abs. 2			
Ziff. 22 Abs. 3			
Ziff. 22 Abs. 4			
Ziff. 23 abs. 1			
Ziff. 23 abs. 2			
Ziff. 23 abs. 3			
Ziff. 24 Abs. 1			
Ziff. 24 Abs. 2			
Ziff. 24 Abs. 3			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 5 Annexe 5 Allegato 5			
Ziff. 24 Abs. 4			
Ziff. 24 Abs. 5			
Ziff. 24 Abs. 6			
Ziff. 24 Abs. 7			
Ziff. 24 Abs. 8			
Ziff. 24 Abs. 9			
Ziff. 25 Abs. 1			
Ziff. 25 Abs. 2			
Ziff. 25 Abs. 3			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 6 Annexe 6 Allegato 6			
Ziff. 1			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 1			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 3 – Vermeidung nachhaltiger Bodenverdichtung und – erosion; Umgang mit abgetragenen Boden			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 3 – Lufteinhalte- Verordnung vom 16. Dezember 1985/22			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 4			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 6 Annexe 6 Allegato 6			
Ziff. 5			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 6			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 7			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 8			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no